Lucerna

日本語版　VOL.5　勤労感謝の日　黒い金曜日　相撲　紅葉

日本語を学ぶ人のための週刊新聞 – 本物の日本を、日本語で

3連休の月よう日は祝日！

11月23日（月）は勤労感謝の日、27日（金）はブラックフライデーです。

Понедельник – День благодарности за труд

4 борца с 8–1 после 9-го дня　См. стр. 4

トップニュース　Главная новость

勤労感謝の日と、黒い金よう日

働く人にありがとう、と言う日 – 11月の最後の3連休です

Lucerna編集部　読むレベル：A2

23日（月よう日）は、勤労感謝の日です。働く人に、ありがとう、と言う日です。2026年の11月の3連休は、21日（土よう日）から始まります。今年最後の3連休です。

27日（金よう日）は、ブラックフライデーです。アメリカの感謝祭の次の日です。日本では、11月20日ごろから、大きなセールが始まっています。

大相撲の九州場所は、9日目まで終わりました。9日目まで、4人が8勝1敗で並んでいます。大の里、霧島、熱海富士、若元春です。千秋楽は、22日（日よう日）です。優勝は、まだ決まっていません。

紅葉の見頃は、東京へ移っています。日本気象株式会社の11月4日の予報では、東京の紅葉は11月30日ごろ、大阪は12月6日ごろです。イチョウは、東京が11月29日ごろ、大阪が11月27日ごろです。

『Lucerna』日本語版の第5号です。今週も、本物の日本のニュースを、やさしい日本語でお届けします。どうぞ楽しんでください！

Пояснение – 勤労感謝の日 День благодарности за труд　3連休 длинные выходные　感謝祭 День благодарения　千秋楽 последний день　見頃 лучшая пора.

数字で見る今週　Неделя в цифрах

23 – 勤労感謝の日は11月23日（月）です

27 – ブラックフライデーは11月27日（金）です

30 – 東京の紅葉は11月30日ごろです

1 – 流行語のトップテンは12月1日（火）です

今すぐ練習　Тренируемся сейчас

A2　1.
勤労感謝の日は11月 __ 日（月よう日）です。

A2　2.
ブラックフライデーは11月 __ 日（金よう日）です。

A2　3.
東京の紅葉は11月 __ 日ごろです。

A2　4.
9日目まで、__ 人が8勝1敗です。

A2　5.
流行語のトップテンは、12月 __ 日に発表されます。

A2　6.
11月23日は「__」の日です。

今週のトレンド

日本の「今、熱い話題」

発表と予報の日付つきでお届けします

1. 相撲九州場所 – 9日目まで4人が8勝1敗

2. 勤労感謝の日 – 23日（月）

3. ブラックフライデー – 27日（金）

4. 紅葉の見頃 – 東京は30日ごろ

相撲の結果は、スポーツ報知とスポニチの報道（11月15日〜16日）です。

紅葉の予報は、日本気象株式会社の発表（11月4日）です。

出典：各発表・予報の日付は記事の中にあります
Источники и даты – в статьях

この号の内容　В этом номере

2面	勤労感謝の日と3連休	A2
3面	ブラックフライデー	A2→B1
4面	相撲9日目まで	B1
5面	流行語30と紅葉の写真	B1
6面	紅葉は東京へ	B2
7面	勤労感謝と流行語	A2→B2
8面	テストと答え	Все уровни

今週のことば　Слово недели

「勤労感謝（きんろうかんしゃ）」 – 働く人に、ありがとう、と言う日です。11月23日の祝日です。

День благодарности за труд = 23 ноября.



葛飾北斎の浮世絵。秋の収穫です。勤労感謝の日は、もと収穫を祝う祭りです。（2面）

Кацусика Хокусай – CC0 (Кливлендский музей искусств, Wikimedia Commons)

流行語の発表は12月1日

「新語・流行語大賞」のトップテンと大賞は、12月1日（火よう日）午後2時に、東京會舘で発表されます。11月5日から30日まで、トップテンの予想キャンペーンもあります。（5面）

短いニュース　Короткие новости

相撲
9日目まで、4人が8勝1敗で並んでいます。（4面）

紅葉
東京の紅葉は30日ごろ、大阪は12月6日ごろです。（6面）

J1
J1は28日・29日に第17節です。（4面）

クイズ　Быстрый тест

Прочитайте первую страницу и выберите правильный ответ　Ответы на странице 8

A2　7.
勤労感謝の日はいつですか。 A. 23日（月）　B. 27日（金）　C. 29日（日）

A2　8.
ブラックフライデーはいつですか。 A. 23日（月）　B. 27日（金）　C. 30日（月）

A2　9.
9日目まで、何人が8勝1敗ですか。 A. 2人　B. 3人　C. 4人

A2　10.
東京の紅葉はいつごろですか。 A. 11月29日　B. 11月30日ごろ　C. 12月14日

働く人に、ありがとう

Lucerna編集部　読むレベル：A2

勤労感謝の日は、働く人にありがとうと言う日です。11月23日の祝日です。家族や友達に、ありがとう、と伝える人もいます。

勤労感謝の日は、もと秋の収穫を祝う祭り、新嘗祭です。米や野菜の収穫に感謝する日でした。今も、食べ物に感謝する日です。

11月の3連休は、今年最後の3連休です。3連休は、21日（土よう日）から23日（月よう日）までです。12月は、祝日がありません。

Пояснение – 収穫 урожай　新嘗祭 Ниинамесай (праздник урожая)　感謝 благодарность　祝日 праздник.

3連休の楽しみ方

3連休には、紅葉を見に行く人もいます。東京のイチョウは、11月29日ごろ見頃です。家でゆっくり休む人もいます。

23日は、勤労感謝の日です。働く人に、ありがとう、と言いましょう。

Пояснение – ゆっくり не спеша　休む отдыхать.

勤労感謝の日の数字

23日 – 勤労感謝の日は11月23日（月）です

3日 – 3連休は21日から23日までです

12月 – 12月は祝日がありません

7日 – 次の節気、大雪は12月7日です

11月のことば

勤労感謝 – 働く人にありがとうと言うこと

3連休 – 土・日・祝日の3日の休み

新嘗祭 – 秋の収穫を祝う祭り

あなたは？　Ваша очередь

あなたは？3連休に、何をしたいですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

А вы? Что хотите делать в длинные выходные? Напишите два предложения на японском и пришлите нам.

11月のことば　Ноябрьские слова

勤労感謝と秋の4つの言葉　Четыре слова о Дне благодарности за труд и осени

勤労感謝（きんろうかんしゃ）
働く人にありがとうと言うこと
благодарить трудящихся

3連休（さんれんきゅう）
土・日・祝日の3日の休み
суббота, воскресенье и праздник

感謝祭（かんしゃさい）
アメリカの11月の祝日
американский ноябрьский праздник

ブラックフライデー
感謝祭の次の日の大セール
распродажа после Дня благодарения

文で覚えましょう：『23日に、働く人にありがとうと言います。』

練習　Упражнения на странице 2

Ответы на странице 8　Уровни перемешаны – ищите свой номер

A　理解

第2版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 11.
勤労感謝の日は、何の日ですか。 A. 働く人にありがとうと言う日　B. 新しい年　C. 夏祭り

A2 12.
3連休は、いつからいつまでですか。 A. 23日〜25日　B. 21日〜23日　C. 27日〜29日

A2 13.
勤労感謝の日は、もと何ですか。 A. 秋の収穫を祝う祭り　B. 春の祭り　C. 海の祭り

A2 14.
12月は、祝日がありますか。 A. あります　B. ありません　C. 3つあります

A2 15.
東京のイチョウの見頃はいつごろですか。 A. 11月23日　B. 11月29日ごろ　C. 12月7日

B　ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 16. Вставить
11月23日は「___」の日です。

A2 17. Вставить
秋の収穫を祝う祭りを「___」と言います。

A2 18. Вставить
勤労感謝の日は11月 __ 日（月）です。

A2 19. Вставить
3連休は、__ 日の休みです。

A2 20. Вставить
次の節気は「___」です。

C　数字と日付

第2版の数字と日付で答えてください。

A2 21. Вставить
3連休は11月 __ 日（土）から始まります。

A2 22. Вставить
3連休は11月 __ 日（月）までです。

A2 23. Вставить
大雪は12月 __ 日です。

A2 24. Вставить
東京のイチョウは11月 __ 日ごろ見頃です。

D　ペアにしましょう

A2 25–28. Соотнесите

25. 勤労感謝
26. 3連休
27. 新嘗祭
28. 感謝祭

a. アメリカの11月の祝日
b. 秋の収穫を祝う祭り
c. 土・日・祝日の3日の休み
d. 働く人にありがとうと言うこと

黒い金よう日 – 日本のセール

Lucerna編集部　読むレベル：A2→B1

ブラックフライデーは、アメリカの感謝祭の次の日です。2026年は、11月27日（金よう日）です。アメリカでは、大きなセールがあります。

日本では、2016年ごろから、ブラックフライデーのセールが広がりました。イオンやコストコのセールは、11月20日（金よう日）から29日（日よう日）までです。アマゾンのセールは、11月27日から12月4日までです。楽天市場は、11月20日から27日までです。

ブラックフライデーは、日本の祝日ではありません。11月27日は、ふつうの金よう日です。セールで買い物をする時は、値段をよく見て、必要なものだけを買いましょう。

Пояснение – 感謝祭 День благодарения　セール распродажа　値段 цена　必要な необходимый.

収穫と感謝

勤労感謝の日は、もと新嘗祭です。秋の収穫に感謝する祭りでした。北斎の浮世絵にも、稲を運ぶ人が描かれています。

11月23日は、食べ物を作る人にも、ありがとう、と言う日です。

Пояснение – 描かれる изображаться　稲 рисовые растения　運ぶ нести.



東京・吉祥寺のサンロード商店街。買い物の楽しみが多い通りです。

Фото: Yanemaka – CC0 (Wikimedia Commons, 2025)

今週の文化カレンダー

23日（月）勤労感謝の日

26日（木）アメリカの感謝祭

27日（金）ブラックフライデー

28日（土）・29日（日）J1第17節

29日（日）東京のイチョウの見頃

12月1日（火）流行語のトップテン発表

あなたは？　Ваша очередь

あなたは？ブラックフライデーで、何を買いたいですか。日本語で2文、書いて送ってください。

А вы? Что хотите купить в Чёрную пятницу? Напишите два предложения на японском и пришлите нам.

練習　Упражнения на странице 3

Ответы на странице 8　Уровни перемешаны – ищите свой номер

A　理解

第3版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

A2 29.
ブラックフライデーは、何の日ですか。 A. 感謝祭の日　B. 感謝祭の次の日　C. クリスマスの日

A2 30.
2026年のブラックフライデーはいつですか。 A. 11月23日　B. 11月27日　C. 12月1日

B1 31.
日本のブラックフライデーのセールは、いつごろから広がりましたか。 A. 2016年ごろ　B. 1990年ごろ　C. 2026年

B1 32.
アマゾンのセールは、いつまでですか。 A. 12月4日まで　B. 11月27日まで　C. 11月20日まで

A2 33.
11月27日は、日本の祝日ですか。 A. 祝日です　B. 祝日ではありません　C. 休みの日です

B　ことば

言葉や数字を入れてください。

A2 34. Вставить
アメリカの11月の祝日を「__」と言います。

A2 35. Вставить
安く売ることを「__」と言います。

B1 36. Вставить
ブラックフライデーは11月 __ 日（金）です。

B1 37. Вставить
イオンやコストコのセールは、11月 __ 日から始まります。

A2 38. Вставить
買い物をする時は、__ をよく見ましょう。

C　文を作りましょう

言葉を並べて、正しい文を作ってください。

B1 39. Составить предложение
ブラックフライデーは / 感謝祭の / 次の日です → __

A2 40. Составить предложение
セールは / 11月27日から / 始まります → __

B1 41. Составить предложение
商店街で / 買い物を / します → __

B1 42. Составить предложение
収穫に / 感謝します → __

D　ペアにしましょう

B1 43–46. Соотнесите

43. ブラックフライデー
44. 感謝祭
45. セール
46. 新嘗祭

a. 安く売ること
b. アメリカの感謝祭の次の日の大セール
c. アメリカの11月の祝日
d. 秋の収穫を祝う祭り

4人が8勝1敗 – 九州場所

Lucerna編集部　読むレベル：B1

大相撲の九州場所は、8日（日よう日）に福岡国際センターで始まりました。今年最後の本場所です。横綱は大の里と豊昇龍です。場所は、22日（日よう日）の千秋楽まで続きます。

初日は、波乱でした。大の里が義ノ富士に敗れました。豊昇龍は美ノ海に勝ちました。2日目は、両横綱と3人の大関が、みんな勝ちました。3日目は、豊昇龍が藤凌駕に敗れて、藤凌駕が金星をあげました。

8日目は、大の里が高安に勝って、7連勝しました。豊昇龍は伯乃富士に敗れて、4勝4敗になりました。今場所、4つ目の金星です。霧島は琴櫻に勝って、7勝1敗です。

9日目は、大の里が尊富士に勝って、8連勝しました。勝ち越しです。熱海富士は豊昇龍に勝って、8勝目をあげました。豊昇龍は5敗目です。9日目まで、4人が8勝1敗です。大の里、霧島、熱海富士、若元春です。

千秋楽は、22日（日よう日）です。
優勝は、まだ決まっていません。

千秋楽は22日（日） – 優勝は、まだ決まっていません

4人が8勝1敗で並んでいます。最後まで、だれが勝つか分からない場所です。

同じ週末、J1は28日（土よう日）・29日（日よう日）に第17節です。川崎対ガンバ大阪は、29日（日よう日）です。

Пояснение – 波乱 неожиданность　勝ち越し больше побед, чем поражений　金星 победа над ёкодзуной　千秋楽 последний день.

9日目までの星取

九州場所の記録　9日目まで

初日（8日） – 大の里 ●、豊昇龍 ○

2日目（9日） – 両横綱と3大関がみんな勝ちました

3日目（10日） – 豊昇龍 ●、藤凌駕が金星

8日目（15日） – 大の里 ○、豊昇龍 ●、霧島 ○

9日目（16日） – 大の里 ○、豊昇龍 ●、熱海富士 ○

9日目まで – 4人が8勝1敗で並んでいます

千秋楽 – 22日（日）、優勝はまだ決まっていません

前号（VOL.4）では、3日目までの結果をお知らせしました。今号で、9日目までの結果をお知らせします。

Пояснение – 前号 прошлый номер　星取 счёт побед и поражений.

横綱の9日間

大の里 – 初日 ●、その後8連勝

豊昇龍 – 4勝5敗、5敗目です

2人の明暗が分かれました

相撲のことば

金星 – 前頭の力士が横綱に勝つこと

勝ち越し – 勝ちが負けより多いこと

千秋楽 – 場所の最後の日

●と○の意味

●は負け、○は勝ちです。金星は、前頭の力士が横綱に勝った時に言います。

※記録は各日の報道によるものです。9日目までの結果です。

練習　Упражнения на странице 4

Ответы на странице 8　Уровни перемешаны – ищите свой номер

A　理解

第4版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 47. 初日に大の里に勝ったのはだれですか。 A. 義ノ富士　B. 美ノ海　C. 藤凌駕

B1 48. 9日目に豊昇龍に勝ったのはだれですか。 A. 義ノ富士　B. 熱海富士　C. 霧島

B1 49. 3日目に豊昇龍に勝ったのはだれですか。 A. 藤凌駕　B. 大の里　C. 霧島

B1 50. 9日目まで、何人が8勝1敗ですか。 A. 2人　B. 3人　C. 4人

B1 51. 千秋楽はいつですか。 A. 15日（日）　B. 19日（木）　C. 22日（日）

B　数字

第4版の数字を入れてください。

B1 52. Вставить
大の里は9日目まで __ 勝しています。

B1 53. Вставить
豊昇龍は9日目まで __ 敗しています。

B1 54. Вставить
豊昇龍は8日目までに金星を __ つ配りました。

B1 55. Вставить
大の里は8日目まで __ 連勝しました。

B1 56. Вставить
九州場所は11月 __ 日（日）に始まりました。

C　ことばと記録

第4版の記事から答えてください。

B1 57. 「金星」とは何ですか。 A. 前頭が横綱に勝つ　B. 横綱が大関に勝つこと　C. 優勝

B1 58. 「勝ち越し」とは何ですか。 A. 負けが多いこと　B. 勝ちが負けより多いこと　C. 引き分け

B1 59. 九州場所はどこですか。 A. 福岡国際センター　B. 横浜スタジアム　C. 東京ドーム

B1 60. 3場所連続休場明けの横綱はだれですか。 A. 大の里　B. 豊昇龍　C. 霧島

D　正しい・正しくない

文が正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 61. Верно или неверно?
大の里は、初日に勝ちました。

B1 62. Верно или неверно?
大の里は、9日目まで8連勝しました。

B1 63. Верно или неверно?
豊昇龍は、9日目まで5敗しました。

B1 64. Верно или неверно?
優勝は、もう決まっています。

30語から、トップテンへ

Lucerna編集部　読むレベル：B1

「新語・流行語大賞」のノミネート30語が、5日（木よう日）に発表されました。トップテンと大賞は、12月1日（火よう日）午後2時に、東京會舘で発表されます。11月5日から30日まで、トップテンの予想キャンペーンもあります。

『青切符』は、自転車の交通反則切符のことです。2026年4月から、自転車の運転者にも広がりました。『消費税1%』や『NISA貧乏』など、お金のことばもあります。

『りくりゅう』は、フィギュアスケートのペアです。三浦璃来選手と木原龍一選手のことです。ミラノ・コルティナ冬季五輪で、日本のペアとして初めて金メダルを取りました。

『ちいかわ（現象）』は、大ヒットした漫画の名前です。7月に映画も公開されました。『好きすぎて滅！』は、M!LKの楽曲の名前です。『AI暴走』や『フィジカルAI』など、AIのことばも多いです。

Пояснение – 予想キャンペーン конкурс прогнозов　交通反則切符 штраф за нарушение ПДД　公開される выходить в прокат.

紅葉の写真

嵐山の見頃は、11月26日ごろからです。ウェザーニューズの11月8日の時点では、全体の2割が色づき始めたところです。赤いカエデの写真を、SNSに上げる人も多いです。

ことばと写真で、今年の秋を楽しみましょう。あなたの好きな今年のことばは、何ですか。

Пояснение – 上げる публиковать.



京都・嵐山、渡月橋と紅葉の山。見頃は26日ごろからです。

Фото: lumoplank – CC0 (Wikimedia Commons)

流行語のことば

青切符 – 自転車の交通反則切符

りくりゅう – 三浦・木原のペア

ちいかわ – 大ヒットした漫画の名前

流行語の数字

30 – ノミネートは30語です

5 – ノミネートの発表は11月5日です

1 – トップテンの発表は12月1日です

あなたは？　Ваша очередь

あなたは？今年のことば30語の中で、いちばん好きなことばはどれですか。日本語で2文、書いて、送ってください。

Какое из 30 модных слов этого года вам нравится больше всего? Напишите два предложения на японском и пришлите нам.

練習　Упражнения на странице 5

Ответы на странице 8　Уровни перемешаны – ищите свой номер

A　理解

第5版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B1 65.
ノミネート30語が発表されたのはいつですか。
A. 11月5日　B. 11月19日　C. 12月1日

B1 66.
『青切符』は、何ですか。 A. 自転車の交通反則切符　B. 電車の切符　C. 映画の切符

B1 67.
りくりゅうは、何ですか。 A. スケートのペア　B. 映画の名前　C. シールの名前

B1 68.
「ちいかわ」は、何ですか。 A. 大ヒットした漫画　B. 相撲の技　C. お酒の名前

B1 69.
トップテンと大賞はいつ発表されますか。 A. 11月5日　B. 11月19日　C. 12月1日

B　数字

第5版の数字を入れてください。

B1 70. Вставить
ノミネートは __ 語です。

B1 71. Вставить
ノミネートは11月 __ 日に発表されました。

B1 72. Вставить
トップテンは12月 __ 日に発表されます。

B1 73. Вставить
嵐山の見頃は11月 __ 日ごろからです。

B1 74. Вставить
嵐山は11月8日の時点で __ 割が色づき始めました。

C　正しい・正しくない

正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B1 75. Верно или неверно?
ノミネートは30語です。

B1 76. Верно или неверно?
トップテンは、もう発表されました。

B1 77. Верно или неверно?
『青切符』は、電車の切符です。

B1 78. Верно или неверно?
嵐山の見頃は、26日ごろからです。

D　文を完成しましょう

第5版の文を完成してください。

B1 79. Вставить
今年の世の中を映すことばが、30語 __ ました。

B1 80. Вставить
『りくりゅう』は、三浦璃来選手と木原龍一選手の __ です。

B1 81. Вставить
赤いカエデの写真を、SNSに __ 人も多いです。

B1 82. Вставить
トップテンは、12月1日に __ されます。

見頃を追いかけて東京へ

Lucerna編集部　読むレベル：B2

紅葉の見頃は、東京から大阪へ、京都へ移っています。日本気象株式会社の11月4日の「第3回紅葉・黄葉見頃予想」では、東京のカエデは11月30日ごろ、大阪は12月6日ごろ、京都は12月14日ごろです。

9月2日の「第1回」予想では、東京は11月29日ごろ、大阪は12月4日ごろでした。11月4日の予想は、東京が1日、大阪が2日、後ろに移りました。気温が高いため、見頃が遅くなっています。

イチョウの黄葉は、カエデより早いです。11月4日の予想では、東京は11月29日、大阪は11月27日、京都は11月30日です。東京のイチョウは、11月29日の日よう日に見頃です。

嵐山の今の様子は、11月8日の時点で、全体の2割が色づき始めたところです。ウェザーニューズの嵐山のページでは、見頃は11月26日ごろから、落葉はじめは12月12日ごろからと書かれています。

予想は会社によってちがいます。日にちだけを見て、決めつけないようにしましょう。紅葉を見に行く人は、予報の日付と今の様子を、両方確かめましょう。

Пояснение – 黄葉 жёлтые листья　後ろに移る откладываться　気温 температура　確かめる проверять.

今週の数字

30 – 東京のカエデは11月30日ごろ

6 – 大阪のカエデは12月6日ごろ

29 – 東京のイチョウは11月29日

27 – 大阪のイチョウは11月27日

紅葉のことば

追いかける – 後を追って行くこと

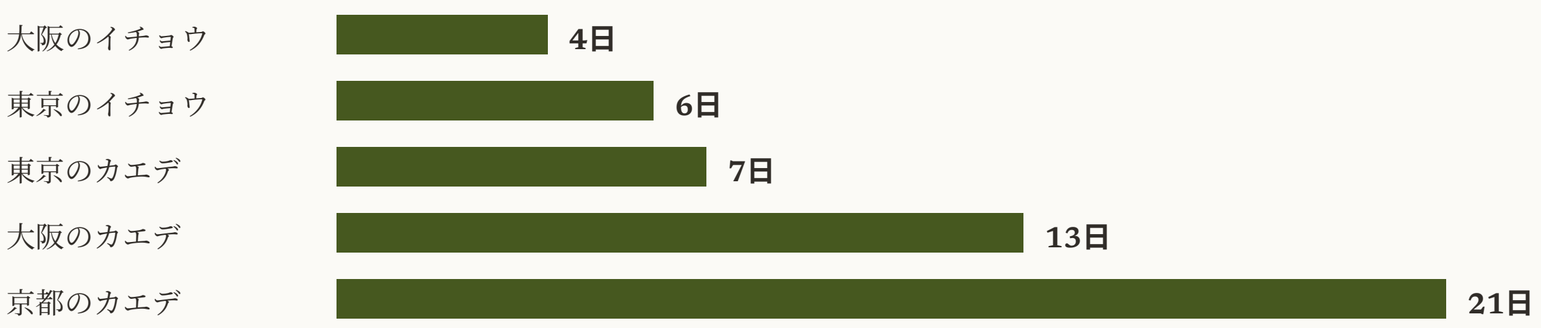
見頃 – いちばん美しい時

黄葉 – 葉が黄色くなること

グラフを読もう　Читаем график

日本気象株式会社・11月4日の予想　Прогноз Японской метеорологической корпорации, 4 ноября

11月23日から、見頃まであと何日ですか



このグラフは、日本気象株式会社の11月4日の予想から作りました。日にちは、11月23日から見頃の日までの日数です。

練習　Упражнения на странице 6

Ответы на странице 8　Уровни перемешаны – ищите свой номер

A　理解

第6版の文章を読んで、正しい答えを選んでください。

B2 83.
東京のカエデの見頃はいつごろですか。 A. 11月29日ごろ　B. 11月30日ごろ　C. 12月14日ごろ

B2 84.
嵐山の今の様子は、11月8日の時点でどうですか。 A. 全体が真っ赤です　B. 2割が色づき始めました　C. もう落葉しています

B2 85.
嵐山の落葉はじめはいつごろからですか。 A. 11月23日　B. 12月12日ごろ　C. 12月4日

B2 86.
大阪のカエデの見頃はいつごろですか。 A. 12月6日ごろ　B. 12月4日ごろ　C. 11月29日

B2 87.
予想が会社によってちがうのは、どうしてですか。 A. 見頃の決め方がちがうから　B. 嵐山が2つあるから　C. 測る機械が壊れたから

B　グラフ

日本気象株式会社の予想のグラフを見て答えてください。

B2 88. Вставить
大阪のイチョウの見頃まで、あと __ 日です。

B2 89. Вставить
東京のイチョウの見頃まで、あと __ 日です。

B2 90. Вставить
東京のカエデの見頃まで、あと __ 日です。

B2 91. Вставить
大阪のカエデの見頃まで、あと __ 日です。

B2 92. Вставить
京都のカエデの見頃まで、あと __ 日です。

B2 93. Вставить
京都のカエデは、大阪のカエデより __ 日遅いです。

C　数字と事実

第6版の数字を入れてください。

B2 94. Вставить
東京のカエデは11月 __ 日ごろ見頃です。

B2 95. Вставить
大阪のカエデは12月 __ 日ごろ見頃です。

B2 96. Вставить
東京のイチョウは11月 __ 日です。

B2 97. Вставить
第3回の予想は11月 __ 日でした。

D　正しい・正しくない

正しければ○、正しくなければ×を書いてください。

B2 98. Верно или неверно?
紅葉の見頃は、ふつう北から南へ移ります。

B2 99. Верно или неверно?
グラフの数字は、練習用データです。

B2 100. Верно или неверно?
見頃の日にちは、どの会社も同じです。

A2　勤労感謝のことば

勤労感謝の日のことばを覚えましょう。『勤労感謝の日』は、働く人にありがとうと言う日です。『3連休』は、土・日・祝日の3日の休みです。『新嘗祭』は、秋の収穫を祝う祭りです。

『感謝祭』は、アメリカの11月の祝日です。『ブラックフライデー』は、感謝祭の次の日の大セールです。

勤労感謝 День благодарности за труд　3連休 длинные выходные　新嘗祭 Ниинамесай

A2　101. выбор ответа
『勤労感謝の日』の意味は？ A. 夏祭りの名前　B. 働く人にありがとうと言う日　C. 新しい年の名前

A2　102. Вставить
3連休は、___ 日の休みです。

A2　103. выбор ответа
『新嘗祭』とは？ A. 春の祭り　B. 海の祭り　C. 秋の収穫を祝う祭り

A2　104. Вставить
勤労感謝の日は11月 ___ 日です。

B1　流行語のことば

流行語のことばを覚えましょう。『青切符』は、自転車の交通反則切符です。『りくりゅう』は、フィギュアスケートのペアです。『ちいかわ』は、大ヒットした漫画の名前です。

『好きすぎて滅！』は、M!LKの楽曲の名前です。『ノミネート』は、候補に選ばれることです。30語がノミネートされました。

青切符 штраф за езду на велосипеде　りくりゅう пара в фигурном катании　ちいかわ Тикава

ノミネート номинация

B1　105. выбор ответа
『りくりゅう』の意味は？ A. シールの名前　B. フィギュアスケートのペア　C. お酒の名前

B1　106. Вставить
大ヒットした漫画の名前は「___」です。

B1　107. выбор ответа
ノミネートとは？ A. 優勝　B. 買う　C. 候補に選ばれること

B1　108. Вставить
ノミネートは ___ 語です。

B2　相撲の数字

数字の読み方を練習しましょう。『8勝1敗』は、8回勝って1回負けたことです。『勝ち越し』は、勝ちが負けより多いことです。熱海富士は、9日目に勝ち越しました。

『金星』は、前頭の力士が横綱に勝つことです。豊昇龍は、9日目までに5敗しました。『5敗』は、5回負けたことです。

〜勝〜敗 победы-поражения　勝ち越し больше побед, чем поражений　金星 кинбоси

B2　109. выбор ответа
『8勝1敗』の意味は？ A. 8回負けて1回勝つ　B. 8回勝って1回負ける　C. 8回引き分ける

B2　110. выбор ответа
『金星』は、だれが横綱に勝つことですか。 A. 前頭の力士　B. 大関　C. 横綱

B2　111. Вставить
豊昇龍は9日目までに ___ 敗しました。（4面）

B2　112. Вставить
9日目まで、___ 人が8勝1敗です。（4面）



歌川国芳の浮世絵。相撲の力士です。江戸時代の絵です。
Утагава Куниёси — общественное достояние (Wikimedia Commons)

まちがい診療所　Клиника ошибок

「昨日、友達と買い物をします」

→『昨日』があるので過去形：『買い物をしました』。

С 「昨日」 используйте прошедшее время.

「セールで服を3つ買いましたです」

→『買いました』で終わります：『3つ買いました』。

После 「ました」 не ставится 「です」.

「東京に紅葉を見ます」

→ 見る場所は『で』：『東京で紅葉を見ます』。

Место, где что-то смотрят, — с 「で」.

「日本語が話すことができます」

→『日本語を話すことができます』。

Дополнение при 「話す」 — с 「を」.

今週のフレーム　Структура недели

『〜に感謝します』 — 働く人に感謝します。仕事をしてくれる人に、ありがとう、と言う言い方です。

Структура: благодарить кого-то.

読者の手紙　Письма читателей

「こんにちは。私は高校生です。私の11月の1週間は、秋の楽しみが多い1週間です。23日には、家族と紅葉を見に行きます。27日には、ブラックフライデーのセールを見に行きます。29日には、東京のイチョウを見ます。」— 読者の手紙の例

Пример редакции, а не настоящее письмо. К сроку не пришло ни настоящих писем, ни лучших сочинений со страницы 8; и то и другое появится в VOL.6.

今週のフレーズ　Фразы недели (дословно из этого номера)

「23日（月よう日）は、勤労感謝の日です。」

Понедельник, 23 ноября — День благодарности за труд. (с. 1)

「27日（金よう日）は、ブラックフライデーです。」

Пятница, 27 ноября — Чёрная пятница. (с. 1)

「勤労感謝の日は、働く人にありがとうと言う日です。」

День благодарности за труд. (с. 2)

「ブラックフライデーは、アメリカの感謝祭の次の日です。」

Чёрная пятница — день после американского Дня благодарения. (с. 3)

「9日目まで、4人が8勝1敗です。」

К 9-му дню четверо борцов — 8–1. (с. 4)

「『青切符』は、自転車の交通反則切符のことです。」

ao-kippu — штраф за нарушение ПДД на велосипеде. (с. 5)

「紅葉の見頃は、東京へ移っています。」

Лучшая пора листьев движется в Токио. (с. 1)

「3連休は、21日（土よう日）から23日（月よう日）までです。」

Длинные выходные: с субботы 21 по понедельник 23 ноября. (с. 2)

来週　На следующей неделе (VOL.6)

流行語のトップテンと大賞の結果をお知らせします。相撲の優勝の結果もお知らせします。紅葉の見頃は、大阪へ移ります。読者の手紙と第3版の作文の優秀作も載せます。お楽しみに！

テストと答え　Тест и ответы

A　週のクロニクル

B1　113.
勤労感謝の日は、11月23日（__）です。(A. 月　B. 金)

B1　114.
ブラックフライデーは、11月27日（__）です。(A. 金　B. 月)

B1　115.
大の里は初日、義ノ富士に（__）ました。(A. 負け　B. 勝ち)

B1　116.
豊昇龍は9日目、熱海富士に（__）ました。(A. 負け　B. 勝ち)

B1　117.
東京の紅葉は、11月30日（__）ごろです。(A. 月　B. 日)

B1　118.
大阪のイチョウは、11月27日（__）です。(A. 金　B. 土)

B1　119.
流行語のノミネートは、11月5日（__）に発表されました。(A. 木　B. 金)

B1　120.
相撲の千秋楽は、11月22日（__）です。(A. 日　B. 月)

B　一般問題

A2　121.
勤労感謝の日は、何の日ですか。 A. 働く人にありがとうと言う日　B. 新しい年　C. 夏祭り

B1　122.
2026年の3連休は、いつからいつまでですか。 A. 21日〜23日　B. 23日〜25日　C. 27日〜29日

B1　123.
ブラックフライデーはいつですか。 A. 11月27日　B. 11月23日　C. 12月1日

B1　124.
9日目までの星取は？ A. 4人が8勝1敗　B. 2人が8勝1敗　C. 1人が9勝0敗

A2　125.
『青切符』は、何ですか。 A. 自転車の交通反則切符　B. 電車の切符　C. 映画の切符

B2　126.
予想が会社によってちがうのは、どうしてですか。 A. 見頃の決め方がちがうから　B. 嵐山が2つあるから　C. 測る機械が壊れたから

B2　127.
東京のイチョウの見頃はいつごろですか。 A. 11月29日　B. 12月6日　C. 11月23日

A2　128.
「ちいかわ」は、何ですか。 A. 大ヒットした漫画　B. 相撲　C. お酒

C　読んで答えましょう

ユウは中学生です。今週の月よう日は、勤労感謝の日で学校が休みです。ユウは家族と東京へ行って、イチョウを見ます。金よう日には、友達とセールを見に行きます。日よう日には、家族と紅葉の写真を上げます。

A2　129.
月よう日に何をする？ A. 家族と東京へ　B. 学校へ　C. 図書館で読む

A2　130.
金よう日に何をする？ A. セールを見る　B. 神社へ　C. 熊手を買う

A2　131.
日よう日に何をする？ A. 映画を見る　B. 相撲の千秋楽を見る　C. 紅葉の写真を上げる

B1　132.
月よう日は、どうして学校が休みですか。 A. 勤労感謝の日だから　B. 小雪だから　C. 日よう日だから

D　文を作りましょう

A2　133.　Составить предложение
私は / 月よう日に / 東京へ行きます → __

A2　134.　Составить предложение
勤労感謝の日は / 11月23日です → __

B1　135.　Составить предложение
ブラックフライデーは / 11月27日です → __

B1　136.　Составить предложение
大の里は / 9日目まで / 8勝1敗です → __

E　翻訳しましょう

A2　137.　Перевести
勤労感謝の日は11月23日です。→ __

B1　138.　Перевести
ブラックフライデーは11月27日です。→ __

B1　139.　Перевести
流行語のノミネートは、11月5日に発表されました。→ __

B2　140.　Перевести
紅葉を見に行く人は、予報の日付と今の様子を確かめましょう。→ __

F　今週のことば

B2　141–144.　Соотнесите

141. 勤労感謝の日
142. ブラックフライデー
143. 金星
144. 見頃

a. アメリカの感謝祭の次の日の大セール
b. 紅葉がいちばん美しい時
c. 働く人にありがとうと言う日
d. 前頭の力士が横綱に勝つこと

G　セールで

B1　145.
– ブラックフライデーですね。– はい、セールへ __ ます。(A. 行き　B. 行か)

B1　146.
– 何を __ か。 (A. 買います　B. 買った)

B1　147.
– セールはいつまでですか。– 11月 __ 日までです。(A. 29　B. 23)

B1　148.
– おすすめはありますか。– この __ が人気です。(A. 服　B. 切符)

B1　149.
– ありがとう。– __。(A. どういたしまして　B. さようなら)

H　書いてみましょう

Письменное задание (единственного правильного ответа нет); образцовый текст (172 знаков) — ниже.

B1　150.　Написать
『私の11月の3連休』について、150〜200字で書いてください。勤労感謝の日、ブラックフライデー、紅葉の中から一つ選んでください。

例： 私の11月の3連休は、秋の楽しみが多い3連休です。金よう日は、ブラックフライデーのセールを見に行きます。土よう日は、家族と買い物に行きます。日よう日は、友達と紅葉を見に行きます。月よう日は、勤労感謝の日で学校が休みです。働く人に、ありがとう、と言います。東京のイチョウは、11月29日ごろ見頃です。11月の3連休は短いですが、楽しい3連休です。



京都・嵐山の赤いカエデの葉。見頃は26日ごろからです。

Фото: lumoplank — CC0 (Wikimedia Commons)

答え　Ответы — по страницам; найдите свой номер

К каждому ответу — короткая заметка на русском　✓ = задание с образцовым текстом

– Страница 1 –

1. 23 – День благодарности за труд: 23 ноября (пн.)
2. 27 – Чёрная пятница – 27 ноября (пт.)
3. 30 – Листья в Токио: пик около 30 ноября
4. 4 – После 9-го дня четверо борцов – 8–1
5. 1 – Топ-10 модных слов объявят 1 декабря
6. 勤労感謝の日 – 23 ноября – День благодарности за труд
7. A – День благодарности за труд: 23 ноября (пн.)
8. B – Чёрная пятница – 27 ноября (пт.)
9. C – После 9-го дня четверо борцов – 8–1
10. B – Листья в Токио: пик около 30 ноября

– Страница 2 –

11. A – День благодарности за труд
12. B – Длинные выходные: 21–23 ноября
13. A – Происходит от Ниинамесая, праздника урожая
14. B – В декабре праздников нет
15. B – Гинкго в Токио: пик около 29 ноября
16. 勤労感謝の日 – 23 ноября – День благодарности за труд
17. 新嘗祭 – Ниинамесай – праздник осеннего урожая
18. 23 – День благодарности за труд: 23 ноября (пн.)
19. 3 – Длинные выходные длятся три дня
20. 大雪 – Следующий сезонный термин, Тайсэцу, – 7 декабря
21. 21 – Длинные выходные начинаются 21 ноября (сб.)
22. 23 – Длинные выходные заканчиваются 23 ноября (пн.)
23. 7 – Тайсэцу – 7 декабря
24. 29 – Гинкго в Токио: пик около 29 ноября
25. d – 勤労感謝 = благодарить трудящихся d
26. c – 3連休 = суббота, воскресенье и праздник c
27. b – 新嘗祭 = праздник в честь осеннего урожая b
28. a – 感謝祭 = американский ноябрьский праздник a

– Страница 3 –

29. B – Чёрная пятница – день после Дня благодарения
30. B – Чёрная пятница 2026: 27 ноября (пт.)
31. A – Распродажи Чёрной пятницы – с ок. 2016 года
32. A – Распродажа Amazon: 27 ноября – 4 декабря
33. B – 27 ноября – не праздник в Японии
34. 感謝祭 – День благодарения – четвёртый четверг ноября
35. セール – Большая распродажа = продажа со скидками
36. 27 – Чёрная пятница – 27 ноября (пт.)
37. 20 – Распродажи Aeon и Costco начинаются 20 ноября
38. 値段 – Внимательно смотрите на цену при покупках
39. ブラックフライデー は感謝祭の次の日です。 – подлежащее + описание
40. セールは11月27日から始まります。 – время + глагол
41. 商店街で買い物をします。 – место + дополнение + глагол
42. 収穫に感謝します。 – дополнение + глагол
43. b – ブラックフライデー = распродажа после Дня благодарения b
44. c – 感謝祭 = американский ноябрьский праздник c
45. a – セール = распродажа со скидками a
46. d – 新嘗祭 = праздник в честь осеннего урожая d

– Страница 4 –

47. A – Ёсинофудзи победил Оносато в 1-й день
48. B – Атами-фудзи победил Хосёрю в 9-й день
49. A – Фудзирёга победил Хосёрю на 3-й день
50. C – К 9-му дню четверо борцов – 8–1
51. C – Последний день – воскресенье 22 ноября
52. 8 – К 9-му дню Оносато выиграл восемь схваток
53. 5 – Хосёрю проиграл пять раз к 9-му дню
54. 4 – К 8-му дню Хосёрю раздал уже четыре кинбоси
55. 7 – Оносато: 7 побед подряд к 8-му дню
56. 8 – Турнир Кюсю: начало 8 нояб. (вс.)
57. A – 金星 = борец низшего ранга побеждает ёкодзуну
58. B – Больше побед, чем поражений
59. A – Турнир Кюсю – в Фукуока Кокусай Центре
60. B – Хосёрю вернулся после трёх пропусков
61. × – Оносато проиграл в 1-й день
62. ○ – Оносато: 8 побед подряд к 9-му дню
63. ○ – Хосёрю проиграл пять раз к 9-му дню
64. × – Победитель ещё не известен

– Страница 5 –

65. A – 30 номинаций объявлены в чт. 5 ноября
66. A – ao-kippu – штраф за нарушение ПДД на велосипеде
67. A – rikuryuu – пара в фигурном катании
68. A – Тикава – популярная манга
69. C – Топ-10 и главный приз: 1 декабря, 14:00
70. 30 – Номинировано 30 слов
71. 5 – Номинации объявлены 5 ноября
72. 1 – Топ-10 объявят 1 декабря
73. 26 – Пик в Арасияме – с ок. 26 ноября
74. 2 – К 8 ноября 20% Арасиямы уже окрасилось
75. ○ – Номинировано 30 слов
76. × – Топ-10 ещё не объявлен
77. × – ao-kippu – не билет на поезд
78. ○ – Пик в Арасияме – с ок. 26-го
79. 選ばれ – 30 слов отражают общество года
80. ペア – rikuryuu – дуэт Миуры Рику и Кихары Рюити
81. 上げる – Многие постят фото красных клёнов
82. 発表 – Топ-10 объявят 1 декабря

– Страница 6 –

83. B – 3-й прогноз: клёны в Токио около 30 ноября
84. B – К 8 ноября 20% Арасиямы уже окрасилось
85. B – Листья в Арасияме опадают ~12 декабря
86. A – 3-й прогноз: клёны в Осаке около 6 декабря
87. A – Прогнозы различаются: определение разное
88. 4 – 4 дня до пика гинкго в Осаке
89. 6 – 6 дней до пика гинкго в Токио
90. 7 – 7 дней до пика клёнов в Токио
91. 13 – 13 дней до пика клёнов в Осаке
92. 21 – 21 день до пика клёнов в Киото
93. 8 – Клёны в Киото: на 8 дней позже, чем в Осаке (21–13=8)
94. 30 – Клёны в Токио: пик около 30 ноября
95. 6 – Клёны в Осаке: пик около 6 декабря
96. 29 – Гинкго в Токио: пик 29 ноября
97. 4 – 3-й прогноз был 4 ноября
98. ○ – Пора листьев обычно движется с севера на юг
99. × – Настоящие данные от 4 ноября, не учебные
100. × – Прогнозы компаний различаются

– Страница 7 –

101. B – День благодарности за труд
102. 3 – Длинные выходные длятся три дня
103. C – Ниинамесай = праздник осеннего урожая
104. 23 – День благодарности за труд: 23 ноября
105. B – rikuryuu – пара в фигурном катании
106. ちいかわ – Популярная манга называется Тикава
107. C – ノミネート = быть номинированным
108. 30 – Номинировано 30 слов
109. B – 8–1 = 8 побед, 1 поражение
110. A – 金星 = борец низшего ранга побеждает ёкодзуну
111. 5 – К 9-му дню Хосёрю проиграл пять раз
112. 4 – После 9-го дня четверо борцов – 8–1

– Страница 8 –

113. A – День благодарности за труд: 23 ноября (пн.)
114. A – Чёрная пятница – 27 ноября (пт.)
115. A – Оносато проиграл в 1-й день Ёсинофудзи
116. A – Хосёрю проиграл Атами-фудзи в 9-й день
117. A – Листья в Токио: пик около пн. 30 ноября
118. A – Гинкго в Осаке: пик в пт. 27 ноября
119. A – Номинации объявлены в чт. 5 нояб.
120. A – Финал сумо – воскресенье 22 ноября
121. A – День благодарности за труд
122. A – Длинные выходные 2026: 21–23 ноября
123. A – Чёрная пятница – 27 ноября
124. A – К 9-му дню четверо борцов – 8–1
125. A – ao-kippu – штраф за нарушение ПДД на велосипеде
126. A – Прогнозы различаются: определение разное
127. A – Гинкго в Токио: пик 29 ноября
128. A – Тикава – популярная манга
129. A – В понедельник с семьёй в Токио
130. A – В пятницу с друзьями на распродажу
131. C – В воскресенье с семьёй публиковать фото листьев
132. A – В понедельник нет занятий: День благодарности за труд
133. 私は月よう日に東京へ行きます。 – подлежащее + время + место + глагол
134. 勤労感謝の日は11月23日です。 – подлежащее + время
135. ブラックフライデーは11月27日です。 – подлежащее + время
136. 大の里は9日目まで8勝1敗です。 – 8–1 после девяти дней
137. День благодарности за труд – 23 ноября. – См. стр. 2
138. Чёрная пятница – 27 ноября. – См. стр. 3
139. Номинации: 5 ноября. – См. стр. 5
140. Кто пойдёт смотреть листья, должен проверить и прогноз дат, и нынешнее состояние. – См. стр. 6
141. c – 勤労感謝の日 = день благодарности трудящимся c
142. a – ブラックフライデー = распродажа после Дня благодарения a
143. d – 金星 = борец низшего ранга побеждает ёкодзуну d
144. b – 見頃 = лучшая пора b
145. A – идти на распродажу
146. A – покупки
147. A – Распродажа до 29 ноября (см. стр. 3)
148. A – рекомендовать одежду
149. A – Пожалуйста
150. ✓ Образцовый текст – в разделе H на этой странице (172 знаков)